

Réalisation d'un parcours littéraire plurilingue

3 œuvres au cycle 1

5 œuvres par niveau au cycle 2

5 œuvres par niveau au cycle 3

- Faire des liens entre les langues connues de l'élève
- Mieux comprendre la culture de l'autre
(ressemblance dissemblance)
- Développer l'alternance codique entre deux langues

Démarche / objectifs

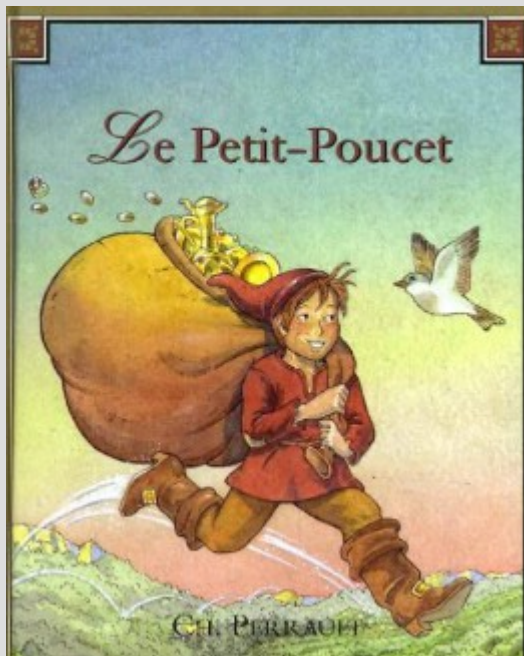
Chaque niveau choisi des œuvres qui seront étudiées durant l'année.

Une programmation est indispensable pour organiser ces parcours, permettre une plus grande lisibilité et les inscrire dans un approche plurilingue.

Elle permet ainsi de créer des passerelles entre les lectures de chaque niveau et aux enseignants de langues de s'intégrer à ce parcours.

Comprendre une culture à travers différentes interprétations

- Le petit Poucet
version française (Perrault)



- Jack et les cannibales
version nord américaine



Qui permettra une étude comparative

Le petit chaperon rouge & The Little Red Riding Hood

Une rencontre littéraire planifiée durant la scolarité de l'élève

exemple : en GS étude du petit chaperon rouge, au CE2 étude de Little red Riding Hood



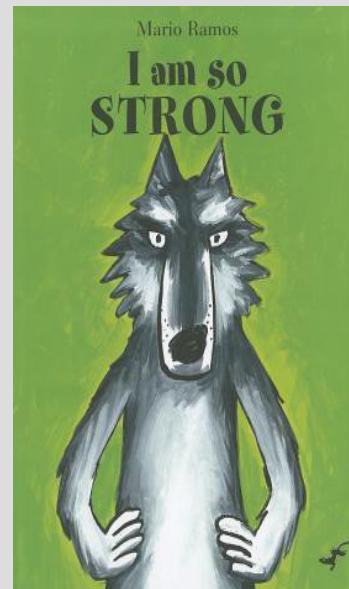
voir les deux fiches avec l'ensemble des albums et contes du petit chaperon rouge en anglais et en français

Lire une œuvre à plusieurs moments de la scolarité dans différentes langues pour une entrée facilitée dans la compréhension et dans les langues.

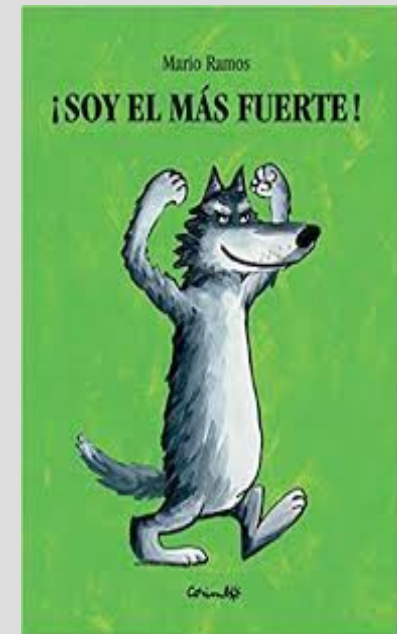
Cycle 1



Cycle 2



Cycle 3



Lire dans les deux langues en même temps (alternance codique)



Conserver une trace de ses lectures
du cycle 1 au cycle 3
« *un carnet de lecture numérique* »

